

# Wine Guardian®

## Split Wine cellar Cooling System

Models DS025, DS050, DS088, DS200  
WGS40, WGS75, WGS100, WGS175



## Quick Start Installation Guide



[wineguardian.com](http://wineguardian.com)

USA + 1 315-452-7400 | Europe + 41 52 224 0490  
[info@wineguardian.com](mailto:info@wineguardian.com)

Part # 15H0174-01

## Wine Guardian Split System

This document is a pictorial guide for installing the Wine Guardian Split system. It is not intended to replace the detailed instructions found in the [Installation, Operation and Maintenance \(IOM\) manual](#), which includes important safety messages all installers and owners should follow for safe and optimal performance of the system.

Complete IOM manuals can be found on the [Resources and Manuals page](#) of [wineguardian.com](#). If you have additional questions related to your Wine Guardian Split System wine cellar cooling system, please contact our authorized Wine Guardian distributor or your local Wine Guardian office.

If you have additional questions related your Wine Guardian wine cellar cooling system, please contact your authorized Wine Guardian distributor or your local Wine Guardian office.

Please fill out the WG Split System start-up checklist that can be found by downloading the full Installation, Operation, and Maintenance manual from our website, for your model split system

<a href="#">English</a> .....	<a href="#">page 2</a>
<a href="#">Deutsch</a> .....	<a href="#">seite 6</a>
<a href="#">Español</a> .....	<a href="#">página 10</a>
<a href="#">Français</a> .....	<a href="#">page 14</a>
<a href="#">Italiano</a> .....	<a href="#">pagina 18</a>
<a href="#">中文</a> .....	<a href="#">页 22</a>
<a href="#">Русский</a> .....	<a href="#">Страница 26</a>
<a href="#">Product overview &amp; Options</a> .....	<a href="#">page 30</a>

.....



### **Humidification—Integral or Stand-alone**

Ideal for adding humidity to your wine cellar.

### **Temperature/Humidity Remote Sensors**

Sense and control multiple locations (maximum of three) within your room. Ideal for odd shaped rooms or multi-room applications.



### **Duct Collar Connections**

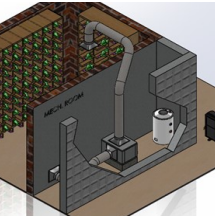
Air Innovations duct collars and duct kits are specifically designed to attach directly to the WG unit with no additional drilling or tapping required. Kit includes duct collars, flexible duct, tie wraps and fasteners.





## 1. Unpackage

- A. Remove unit from box. Check for any signs of concealed damage, and that all optional equipment has been provided. Contact Air Innovations immediately if components are missing or/if unit has been damaged in shipping.
- B. Shipment includes:
  - One (1) fan-coil unit
  - One (1) condensing unit
  - One (1) remote interface controller with 50' control cable
  - One (1) 7' clear plastic drain hose



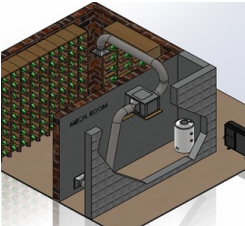
Floor Mount

## 2. Installing the Fan Coil

Wine Guardian split system fan coil units should be installed indoors located near the wine room. Provide a three-foot clearance around the unit for installation and future maintenance. The fan coil unit can be located either above, or below the condensing unit in height. Keep any height difference to a maximum of 15' (4.57meters).

### Floor Mounting

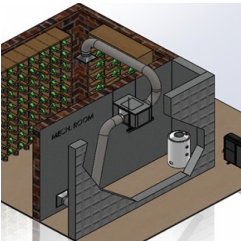
- Mount the Wine Guardian fan coil on a plywood surface at least 12 inches above the floor to keep it away from water. Allow adequate space for the routing and pitch of the external drain.



Wall Mount

### Wall Mounting

- Provide adequate support on both ends of the unit to accommodate the weight of the system. Construct a structurally sound level platform, supported by angle brackets fastened to the wall.



Ceiling Mount

### Ceiling Mounting

- Construct a structurally sound, level platform to place the unit on when hanging it from the ceiling joists. The system is NOT designed to be suspended from the top of the unit; it must be supported from the bottom.



## 3. Installing Thermostat (Wired)

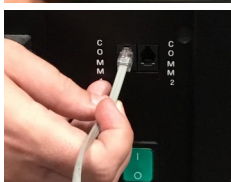
- A. Unit is supplied with 50 feet (15 meters) of cable with RJ-9 type connection along with the Remote User Interface Controller.
- B. Locate the Remote User Interface within the room midpoint on a wall in an area with good airflow and away from any windows or heat sources.
- C. Disconnect the wire from the back of the controller and route the cable to the desired mounting location within the room.
- D. Provide a 3/4" (19 mm) diameter hole within the wall or racking structure to provide clearance for routing of the RJ-9 connection at the back of the controller.





### 3. Installing Thermostat (Wired) — continued

- E. Remove the back plate of controller and mark mounting points at the desired location.
- F. Drill two 1/8" (3 mm) holes and insert anchors within mounting surface. Anchors may not be required if securing to wall studs or racking. Insert screws into the anchors and test fit the installation of the backing plate. Tighten/loosen screws to create a snug fit.
- G. Re-attach the front cover plate to the back plate by screwing it into place.
- H. Connect RJ-9 cable to the back of the remote user interface and attach to the wall at the screw locations.
- I. Reconnect RJ-9 cable to side of the Wine Guardian unit at either COM1 or COM2.



**Note:** For wireless installations or multiple remote interfaces, refer to the full version manual located at [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)



### 4. Condensate Drain

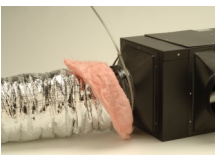
- A. Wine Guardian ducted systems are supplied with 7 feet (2 meters) of 1/2" (13 mm) inside dimension clear tube.

**NOTE:** Wine Guardian units have an internal trap. Do not double trap piping. Failure to comply may lead to water leaks and possible water damage to surrounding mounting area. Install drain line with a 1/4 inch per linear foot (1.25 cm/linear meter) of pitch.



### 5. Installing Ductwork

- A. The split units are supplied with one (1) supply duct collar and (1) return duct collar as standard equipment.
- B. Install ductwork by folding back the insulation to expose the wire reinforced vinyl duct. Slip the ductwork over the end of the duct collar and fasten using two tie wraps supplied with the kit making sure the ductwork is tight on the duct collar.
- C. Fold the insulation back over the duct and duct collar and secure to collar using duct tape.
- D. Reconnect cable to side of fan-coil unit at either COM1 or COM 2.



### 6. Installing the Condensing Unit

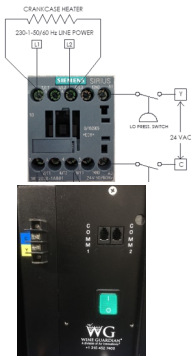
- A. Wine Guardian condensing unit must be mounted horizontally on its base as shown and be level to +/- 1/4" end to end and 1/8" side to side.
- B. A minimum of 12 inches is required around the perimeter of the condensing unit for proper airflow across the unit and for service access.

## 6. Installing the Condensing Unit Continued

- C. Provide a one-inch pitch in suction and liquid line toward the evaporator for every 10 feet of run to prevent any refrigerant that condenses in the suction line from flowing to the compressor or when the unit is off.
- D. Mount system on concrete slab outside above average snow fall heights. Unit can also be mounted to side of house or within a large indoor crawl space, attic, or mechanical room that is at least three (3) times the size of the cellar.
- E. Prevent dips, sags, or other low spots that will trap refrigerant oil.
- F. Evacuate and leak test indoor unit suction and liquid lines by purging the dry air charge from the unit by opening the liquid line shut-off valve or removing the liquid line outlet fitting or plug, whichever is applicable for your unit.
- G. Pressurize and leak test system (the condensing unit comes pre charged). A pressure equal to the low side test pressure marked on the unit nameplate is recommended for leak testing.
- H. Evacuate the system to hold at 500 microns and break the vacuum with refrigerant. Charge the system with the correct amount of refrigerant and mark the amount, with a permanent marker in the space provided on the unit nameplate. (See chart on below)
- I. See the full Wine Guardian Operations and installation manual for comprehensive charging procedure.

MODEL	LIQUID LINE (OD)	SUCTION LINE (OD)	MODEL	FACTORY HOLDING CHARGE
DS025 / WGS40	1/4 inch / 0.635 cm	3/8 inch / 0.952 cm		Add 0.5 oz per additional linear foot of run for 025/40 and 050/75 models Add 1 oz per additional linear foot of run for 088/100 and 200/175 models While checking sight glass and referring to charging related tables and text in full O&M
DS050 / WGS75	1/4 inch / 0.635 cm	1/2 inch / 1.27 cm		
DS088 / WGS100	3/8 inch / 0.952 cm	5/8 inch / 1.59 cm		
DS200 / WGS175	3/8 inch / 0.952 cm	3/4 inch / 1.905 cm		
			All DS Models	Before 8/1/19— 51, 48, 90oz (DS025-088) After 8/1/19— 16oz
			All WGS Models	Before 8/1/19— 1.42, 1.59, 2.55 kg (WGS40-100)

## 7. Wiring the Unit for Power



- A. Connect line power to the contactor inside the condensing unit as shown.
- B. Run 24 volt low voltage signal wires from Y and C terminals on fan coil to Y and C connections in condenser housing (shown in image to the left).
- C. Turn on power to the condensing unit 24 hours prior to system start-up to allow crankcase heater to warm up compressor.

**\*See page 21 in [owners manual](#) for full wiring schematic. Inside of condensing unit also contains schematic.**

## 8. Turn Unit On



- A. Turn the ON/OFF switch to the “ON” position. **Green LED lit when unit is on** . The Remote User Interface is preset to a room temperature of 55°F (13°C).
- B. Press the “Up” arrow once. The display will show the existing temperature setpoint. Press the “up or down” arrow buttons to adjust the temperature to the desired setpoint.
- C. The system will turn on after a 5-minute time delay and the cold air section will start to deliver cold air. Contact Air Innovations if the system fails to turn on.

## Montage des Split-Systems von Wine Guardian

Dieses Dokument ist eine bildliche Anleitung für die Montage des Split-Systems von Wine Guardian. Diese Anleitung soll nicht die detaillierten Anweisungen des [Installations-, Bedienungs- und Wartungshandbuchs \(IBW\)](#) ersetzen, das wichtige Sicherheitsinformationen enthält, die alle Installateure und Besitzer für einen sicheren und optimalen Betrieb des Systems befolgen sollten.

[Vollständige IBW-Handbücher](#) finden Sie auf der Seite [Ressourcen und Handbücher von wineguardian.com](#). Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Wine Guardian Split-System-Weinkeller-Kühlsystem haben, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Wine Guardian-Vertriebspartner oder Ihr örtliches Wine Guardian-Büro.

Bitte füllen Sie die [Start-Checkliste](#) für das WG Split-System aus, die Sie finden, indem Sie das vollständige [Installations-, Betriebs- und Wartungshandbuch](#) für unser Modell-Split-System von unserer Website herunterladen



### **Befeuchtung — Integral oder Stand-Alone**

Ideal, um Ihrem Weinkeller Feuchtigkeit hinzuzufügen.



### **Temperatur-/Feuchtigkeitsaußensensoren**

Erfassen und steuern Sie mehrere Standorte (maximal drei) in Ihren Räumlichkeiten. Ideal für ungewöhnlich geformte Räume oder Multi-Raum-Anwendungen.



### **Luftführungsrohr-Verbindungen**

Air Innovations Lüftungsrohre und Rohrkits sind speziell für die direkte Befestigung an der WG-Einheit entworfen; kein Bohren oder Klopfen erforderlich. Das Kit umfasst Lüftungsrohre, Flex-Rohre, Verschlüsse und Befestigungselemente.

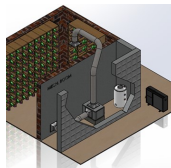


## **1. Auspacken**

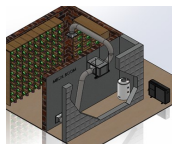
- A. Einheit aus Box entfernen. Überprüfen Sie alle Anzeichen von verdeckten Schäden, und ob alle optionalen Geräte zur Verfügung gestellt wurden. Kontaktieren Sie Air Innovations sofort, wenn Komponenten fehlen oder wenn das Gerät beim Versand beschädigt wurde.
- B. Lieferung enthält:
  - Eine (1) Gebläsekonvektoreinheit
  - Eine (1) Kondensatoreinheit
  - Ein (1) Remote-Schnittstellen-Controller mit 127-cm-Steuerkabel (50")
  - Ein (1) 18 cm langer transparenter Plastik-Ablassschlauch (7")

## 2. Montage des Gebläsekonvektors

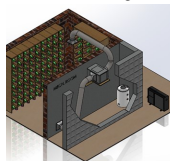
Gebläsekonvektoren des Wine Guardian Split-Systems sollten im Gebäude in der Nähe des Weinzimmers installiert werden. Stellen Sie sicher, dass um die Geräteeinheit herum, für die Installation und zukünftige Wartung, ein Abstand von einem Meter eingehalten wird. Die Gebläsekonvektoreneinheit kann entweder über oder unter der Höhe der Kondensatoreinheit platziert werden. Der Höhenunterschied sollte nicht mehr als 4,57 Meter (15") betragen.



Bodenmontage



Wandmontage



Deckenmontage

### Bodenmontage

- Montieren Sie den Wine Guardian-Gebläsekonvektor auf einer Sperrholzplatte, mindestens 30 cm (12 Zoll) über dem Boden, damit dieser vor Wasser geschützt ist. Lassen Sie ausreichend Platz für das Routing und der Steigung des externen Abflusses.

### Wandmontage

- Stellen Sie an beiden Enden des Geräts eine angemessene Unterstützung zur Verfügung, um das Gewicht des Systems entgegenzunehmen. Konstruieren Sie eine strukturell solide, ebene Plattform, die durch an der Wand befestigte Winkelklammern unterstützt wird.

### Deckenmontage

- Konstruieren Sie zur Platzierung der Einheit eine strukturell solide, ebene Plattform, wenn Sie diese von einem Deckenbalken hängen. Der Wine Guardian wurde NICHT konzipiert, um von der Oberseite der Einheit aufgehängt zu werden. Dieser muss an der Unterseite unterstützt werden.



## 3. Thermostat verkabeln

- Das Gerät wird mit einem 15 Meter langen Kabel mit RJ-9-Anschluss für den Remote-Schnittstellen-Controller geliefert.
- Platzieren Sie die Remote-Schnittstelle im Raum mittig auf einer Wand in einem Bereich mit gutem Luftstrom und abseits von allen Fenstern oder Wärmequellen
- Trennen Sie das Kabel von der Rückseite des Controllers und verlegen Sie es zum gewünschten Montageort im Raum.
- Bringen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 19 mm in der Wand oder in der Regalstruktur an, um Platz für den RJ-9-Anschluss an der Rückseite des Controllers zu ermöglichen.
- Entfernen Sie die Rückplatte des Controllers und markieren Sie die Montagepunkte am gewünschten Montageort.
- Bohren Sie zwei 3 mm (1/8") große Löcher und führen Sie die Dübel in die Montageoberfläche ein. Dübel sind nicht erforderlich, wenn sie an einem Wand- oder Regalsystem befestigt werden. Setzen Sie die Schrauben in die Dübel ein und testen Sie die Installation der Rückplatte. Ziehen Sie die Schrauben an / lösen Sie sie, um einen festen Halt zu erzielen.





### 3. Thermostat verkabeln - fortgesetzt

- G. Bringen Sie die vordere Abdeckplatte wieder an, indem Sie sie an der hinteren Platte festschrauben.
- H. Verbinden Sie das RJ-9-Kabel an der Rückseite der Remote-Schnittstelle an und befestigen Sie es an den Schraubstellen an der Wand.

Verbinden Sie erneut das RJ-9-Kabel mit der Seite der Wine Guardian-Einheit entweder mit COM1 oder COM2 .

**Hinweis: Informationen zu drahtlosen Installationen oder mehreren Remote-Schnittstellen finden Sie im [Vollversionshandbuch unter wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**



### 4. Kondensatablauf

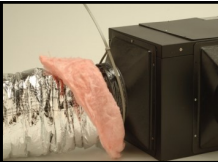
- A. Wine Guardian Kanalsysteme haben ein 2 Meter (7 Fuß) langes 13 mm (1/2") dickes, klares Rohr.

**HINWEIS: Einheiten von Wine Guardian haben einen internen Geruchsverschluss. Rohrleitungen nicht mit doppelten Geruchsverschlüssen versehen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Wasserlecks und möglichen Wasserschäden am umliegenden Befestigungsbereich kommen. Montieren Sie die Ablaufleitung mit 1,25 cm pro linearem Steigungsmeter.**



### 5. Luftkanalsystem montieren

- A. Die Split-Geräte werden mit einem (1) Zuführungskanal und (1) Rücklaufkanal als Standardausrüstung geliefert.
- B. Montieren Sie das Luftkanalsystem, indem Sie die Isolierung zurückklappen, um den drahtverstärkten Vinylkanal zu enthüllen. Schieben Sie die Luftführungsanlage über das Ende der Manschette des Lüftungsrohrs und befestigen Sie sie mit den zwei Verschlüssen, die im Bausatz mitgeliefert wurden, um sicherzustellen, dass das Rohr mit dem Lüftungsrohr fest verbunden ist.
- C. Klappen Sie die Isolierung zurück über das Rohr und die Manschette des Lüftungsrohrs und befestigen Sie die Manschette mit Klebeband.



### 6. Montage der Kondensatoreinheit

- A. Der Wine Guardian Kondensator muss horizontal wie gezeigt auf ihren Sockel montiert werden und muss vorne und hinten +/- 0,635 cm (+/- 1/4") und 0,1375 cm (1/8") an den Seiten haben.
- B. Um den Umfang des Kondensators ist ein Minimum von 30 cm (12 Zoll) für eine ordnungsgemäße Luftzirkulation im Gerät und den Servicezugang, erforderlich.
- C. Von der Saug- und Flüssigkeitsleitung zum Verdampfer sollte eine Neigung von 2,54 cm pro 3 m (10 Fuß) eingehalten werden. Dadurch wird verhindert, dass in der Saugleitung kondensiertes Kältemittel zum Kompressor fließt, wenn die Einheit ausgeschaltet ist.
- D. Montieren Sie das System auf einer Betonplatte außerhalb überdurchschnittlichen Schneefallhöhen. Das Gerät kann auch auf der Seite des Hauses oder in einem großen Kriechkeller im Haus, auf dem Dachboden oder in einem mechanischen Raum, der mindestens drei (3) mal größer ist als der Keller, montiert werden.



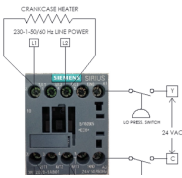


## 6. Montage der Kondensatoreinheit fortgesetzt

- E. Verhindern Sie Senken, Durchbiegungen oder andere niedrige Punkte, die das Kältemittel-Öl einfangen können.
- F. Entleeren Sie die innere Saugereinheit und Flüssigkeitsleitungen und prüfen Sie diese auf Dichtigkeit, indem Sie die Trockenluftfüllung aus dem Gerät durch Öffnen der Ab-sperrklappe der Flüssigkeitsleitung oder Entfernen der Flüssigkeitsauslaufarmatur oder -steckers, je nachdem, was für Ihr Gerät zutrifft, abführen.
- G. Setzen Sie das System unter Druck und prüfen Sie es auf Dichtigkeit (der Kondensator wird vorab aufgeladen geliefert). Für die Dichtigkeitsprüfung wird ein Druck empfohlen, der dem auf dem Typenschild des Geräts markierten niedrigen Prüfdruck entspricht.
- H. Leeren Sie das System, um es bei 500 Mikron zu halten und brechen Sie das Vakuum mit dem Kältemittel. Befüllen Sie das System mit der richtigen Menge an Kältemittel und markieren Sie den Wert mit einem Permanentmarker in dem auf dem Typenschild des Gerätes vorgesehenen Platz. (siehe Grafik unten).
- I. Siehe die vollständige Wine Guardian Betriebs- und Montageanleitung für mehr Informationen.

MODELL	FLÜSSIGKEITS LEITUNG (OD)	SAUGLEITUNG (OD)
DS025 / WGS40	0,635 cm / 1/4 Zoll	0,952 cm / 3/8 Zoll
DS050 / WGS75	0,635 cm / 1/4 Zoll	1,27 cm / 1/2 Zoll
DS088 / WGS100	0,952 cm / 3/8 Zoll	1,59 cm / 5/8 Zoll
DS200 / WGS175	0,952 cm / 3/8 Zoll	1,905 cm / 3/4 Zoll

MODELL	WERKSEITIGE SCHUTZGASFÜLLUNG
	Fügen Sie für Modelle 025/40 und 050/75 0,5 Unzen pro zusätzlichem linearen Lauffuß hinzu Fügen Sie für Modelle 088/100 und 200/175 1 Unze pro zusätzlichem linearen Lauffuß hinzu Beim Überprüfen des Sichtglases und unter Bezugnahme der zum Aufladen zugehörigen Tabellen und Texte in voller O&M
Alle DS-Modelle	Vor dem 08.01.19— 51, 48, 90 Unzen (DS025-088) Vor dem 08.01.19— 16 Unzen
Alle WGS-Modelle	Vor dem 08.01.19— 1,42, 1,59, 2,55 kg (WGS40-100)



## 7. Gerät mit Strom anschließen

- A. Verbinden Sie die Stromleitung wie abgebildet mit dem Kondensator.
- B. Lassen Sie die 24-Volt-Niederspannungssignalkabel von den y- und c-Klemmen auf dem Gebläsekonvektor bis zu den y- und c-Anschlüssen im Kondensatorgehäuse laufen (Abbildung links).
- C. Schalten Sie die Kondensatoreinheit 24 Stunden vor dem Systemstart ein, damit der Kubelgehäuseheizer den Kompressor aufwärmen kann.

**\*Siehe Seite 21 in [der Bedienungsanleitung](#) für mehr Details. Das Innere des Kondensators enthält auch ein Schaubild.**



## 8. Gerät einschalten

- A. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf EIN. Beim eingeschalteten Gerät leuchtet das grüne LED auf. Die Remote-Benutzeroberfläche ist auf eine Raumtemperatur von 13 °C (55°F) voreingestellt.
- B. Drücken Sie einmal auf den Pfeil nach "oben". Auf der Anzeige wird der bestehende Temperatur-Sollwert angezeigt. Drücken Sie die Pfeiltaste "nach oben oder unten", um die Temperatur auf den gewünschten Sollwert einzustellen.
- C. Das System schaltet sich nach einer 5-minütigen Zeitverzögerung ein und der Kaltluft-Abschnitt beginnt kalte Luft zu liefern. Wenden Sie sich an Air Innovations, wenn das System nicht eingeschaltet werden kann.

## Sistema Split de Wine Guardian

Este documento es una guía con imágenes para la instalación del sistema Split de Wine Guardian. Esta guía no reemplaza las instrucciones ampliadas que se pueden encontrar en [el manual de instalación, operación y mantenimiento \(IOM\)](#) que incluye mensajes importantes sobre seguridad que todos los instaladores y propietarios deberían seguir para un rendimiento seguro y óptimo del sistema.

Puede encontrar los manuales IOM completos en la página de [Recursos y Manuales](#) de [wineguardian.com](#). Si tiene más preguntas sobre su sistema Split de Wine Guardian, por favor póngase en contacto con su distribuidor de Wine Guardian autorizado o con la oficina de Wine Guardian más cercana.

Complete la lista de verificación de inicio del sistema WG Split que se puede encontrar descargando el manual completo de instalación, operación y mantenimiento de nuestro sitio web, para su modelo de sistema dividido



### Humidificación—Integral o Independiente

Ideal para aportar humedad a su bodega.



### Sensores remotos de Temperatura/Humedad

Sensores y control para varias localizaciones (máximo de tres) en su bodega. Ideal para bodegas con una configuración difícil y para aplicaciones en bodegas con varias salas.



### Conexiones de conductos tipo collar

Los conjuntos de conductos y de conductos tipo collar de Air Innovations están específicamente diseñados para conectarse directamente a la unidad WG sin necesidad de perforar o unir con cinta. El conjunto incluye conductos tipo collar, conductos flexibles, abrazaderas y piezas de sujeción.



## 1. Desembalado

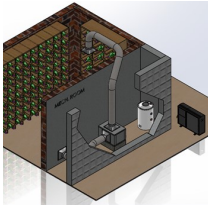
A. Saque la unidad de la caja. Compruebe que no haya ningún daño y que esté todo el equipamiento opcional. Póngase en contacto con Air Innovations inmediatamente en caso de que falte algún componente o de que la unidad haya sufrido algún daño durante el envío.

B. El envío incluye:

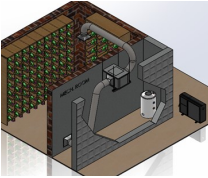
- Una (1) unidad de bobina del ventilador.
- Una (1) unidad de condensación
- Un (1) controlador de interfaz remota con un cable de control de 50'
- Una (1) manguera de drenaje de plástico transparente de 7'

## 2. Instalar la bobina del ventilador

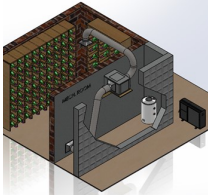
Las unidades de bobina del ventilador del sistema tipo Split de Wine Guardian se deben instalar en una zona cubierta cerca de la bodega. Deje un espacio de tres pies alrededor de la unidad para su instalación y mantenimiento en el futuro. La unidad de la bobina del ventilador puede situarse encima o debajo de la unidad de condensación. La diferencia de altura máxima permitida es de 15' (4,57 metros).



Montaje en el suelo



Montaje en la pared



Montaje en el techo

### Montaje en el suelo

- Monte la bobina del ventilador Wine Guardian en una superficie de madera contrachapada al menos 12 pulgadas por encima del suelo para que no entre en contacto con el agua. Deje un espacio adecuado para el enrutamiento e inclinación del drenaje externo.

### Montaje en la pared

- Coloque un soporte adecuado en ambos extremos de la unidad para que se pueda aguantar correctamente el peso del sistema. Cree una plataforma de nivel con una estructura sólida, con puntas angulares fijadas en la pared.

### Montaje en el techo

- Cree una plataforma de nivel con una estructura sólida para colocar la unidad una vez colgada de las vigas del techo. El sistema NO está diseñado para suspenderse desde la parte de arriba; debe tener un soporte desde abajo.



## 3. Instalación del termostato (cableado)

- La unidad viene con 50 pies (15 metros) de cable con conexión de tipo RJ-9 junto con el controlador de interfaz remota para usuario.
- Posicione la interfaz remota para usuario en el medio de una pared que se encuentre en un área con buen flujo de aire y apartada de ventanas o fuentes de calor.
- Desconecte el cable de la parte posterior del controlador y dirija el cable a la ubicación deseada para el montaje dentro de la habitación.
- Haga un orificio de 3/4" (19 mm) de diámetro en la pared o estanterías para garantizar un espacio libre para el enrutamiento de la conexión RJ-9 en la parte posterior del controlador.
- Retire la placa posterior del controlador y marque los puntos de montaje en la ubicación deseada.
- Taladre dos orificios de 1/8" (3 mm) e inserte los anclajes dentro de la superficie de montaje. Es posible que no se requieran anclajes si se aseguran a montantes de pared o estanterías. Introduzca tornillos en los anclajes y pruebe el ajuste del montaje de la placa de apoyo. Apriete/afloje los tornillos hasta alcanzar un ajuste óptimo.



### 3. Instalación del termostato (cableado) — continuación

G. Vuelva a colocar la cubierta frontal en la placa posterior atornillándola en su lugar.

H. Conecte el cable RJ-9 a la parte posterior de la interfaz remota para usuario y acóplela a la pared en las posiciones de los tornillos.

I. Vuelva a conectar el cable RJ-9 en el lateral de la unidad Wine Guardian ya sea a COM1 o COM2.



**Nota:** Para instalaciones inalámbricas o múltiples interfaces remotas, consulte la versión completa del manual que se encuentra en [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)



### 4 Drenaje de condensación

A. Los sistemas de conductos de Wine Guardian cuentan con un tubo de 7 pies (2 metros) de  $\frac{1}{2}$ " (13 mm) dentro del tubo transparente.

**NOTA:** Las unidades de Wine Guardian tienen un colector interno. No doble las tuberías del colector. En caso contrario, podría haber fugas de agua y daños provocados por el agua en la zona de la superficie de montaje. Instalar la línea de drenaje a  $\frac{1}{4}$  pulgada por pie lineal (1,25 cm/metros lineales) desde la inclinación.



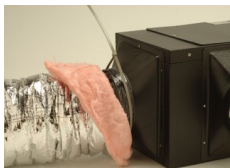
### 5. Instalar los conductos

A. Las unidades del split vienen con un (1) conducto de collar de suministro y un conducto de collar de retorno (1) como equipo estándar.

B. Instalar los conductos doblando hacia atrás el aislamiento para descubrir el conducto de vinilo reforzado de alambre. Deslice los conductos sobre el extremo del conducto de collar y fíjelos con las dos abrazaderas que vienen con el kit, asegurándose de que los conductos estén bien apretados sobre el conducto de collar.

C. Pliegue el aislamiento otra vez sobre el conducto y conducto de collar y fíjelo al collar con cinta para conductos.

D. Vuelva a conectar el cable al costado de la unidad fan-coil en COM1 o COM 2.



### 6. Instalación de la Unidad de Condensación

A. La unidad de condensación de Wine Guardian se debe montar de forma horizontal sobre la base como se muestra en la imagen y nivelarse a,  $\pm \frac{1}{4}$ " de extremo a extremo y  $\frac{1}{8}$ " de lado a lado.

B. Se debe dejar un mínimo de 12 pulgadas alrededor del perímetro de la unidad de condensación para que haya una ventilación adecuada en la unidad y para dejar un acceso para mantenimiento.

C. Deje un espacio de una pulgada en la línea de succión y de líquido hacia el evaporador por cada 10 pies para evitar que el refrigerante se condense en la línea de succión al fluir hasta el compresor, o cuando la unidad esté apagada.



## 6. Instalación de la Unidad de Condensación (continuación)

- D. Monte el sistema en losas de hormigón lejos de zonas en las que pueda caer nieve. La unidad también se puede montar en el lateral de la casa o dentro de un espacio cubierto grande y bien ventilado, como un ático o una sala de mecánica que sea, como mínimo, el equivalente a tres veces el tamaño de la bodega.
- E. Evite huecos, ondulaciones o cualquier otra zona baja en la que se pueda quedar el aceite del refrigerante.
- F. Evacúe y filtre las líneas de líquido y de succión de la unidad interior purgando la carga de aire seco de la unidad abriendo la válvula de cierre de la línea de líquido o, retirando la conexión o toma de corriente de la línea de líquido, eligiendo la opción más adecuada para su unidad.
- G. Realice la presurización y sistema de prueba de fugas (la unidad de condensación ya viene precargada). Se recomienda una presión igual a la presión de prueba del lado bajo, marcada en la placa de identificación de la unidad, para hacer la prueba de fugas.
- H. Evacúe el sistema para mantener las 500 micras y rompa el vacío con el refrigerante. Cargue el sistema con la cantidad adecuada de refrigerante y anote la cantidad con un rotulador permanente en el espacio provisto para tal fin en la placa de identificación de la unidad. (Consulte la tabla más debajo)
- I. Consulte el Manual de Operaciones completo de Wine Guardian y el manual de instalación para ver más información detallada sobre el procedimiento de carga.

MODELO	LÍNEA DE FLUIDO (OD)	LÍNEA DE SUCCIÓN (OD)
DS025 / WGS40	1/4 pulgadas/0.635 cm	3/8 pulgadas/0.952 cm
DS050 / WGS75	1/4 pulgadas/0.635 cm	1/2 pulgadas/1.27 cm
DS088 / WGS100	3/8 pulgadas/0.952 cm	5/8 pulgadas/1.59 cm
DS200 / WGS175	3/8 pulgadas/0.952 cm	3/4 pulgadas/1.905 cm

MODELO	CARGA EQUIVALENTE DE FÁBRICA
	<p>Añada 0.5 oz por pie lineal adicional de línea en los modelos 025/40 y 050/75</p> <p>Añada 1 oz por pie lineal adicional de línea en los modelos 088/100 y 200/175</p> <p>De igual forma revise el visor de inspección y consulte las tablas y textos de carga relacionados en el manual completo de operaciones y mantenimiento.</p>
Todos los modelos DS	<p>Antes del 8/1/19— 51, 48, 90oz (DS025-088)</p> <p>Después del 8/1/19— 16oz</p>
Todos los modelos WGS	<p>Antes del 8/1/19— 1.42, 1.59, 2.55 kg (WGS40-100)</p> <p>Después del 8/1/19— 0.45 kg</p>



## 7. Cableado de la unidad for Power

- A. Conecte el cable de alimentación al contactor dentro de la unidad de condensación como se muestra.
- B. Conduzca los cables de señal de bajo voltaje de 24 voltios desde los terminales “Y” y “C” en la bobina del ventilador hacia las conexiones “Y” y “C” en la cubierta del condensador (como se muestra en la imagen de la izquierda).
- C. Encienda la unidad de condensación 24 horas antes de arrancar el sistema para permitir que el radiador del cárter caliente el compresor.

**\* Consulte el esquema completo del cableado en la página 21 del [manual de usuario](#). El interior de la unidad de condensación también contiene diagramas.**



## 8 Encendido de la unidad

- A. Encienda la unidad poniendo el interruptor de ON/OFF en la posición «ON». **Se enciende una luz LED verde al encenderse la unidad.** La Interfaz Remota de Usuario se reinicia a una temperatura ambiente de 55°F (13°C).
- B. Pulse la flecha «hacia arriba» una vez. La pantalla mostrará el valor de temperatura de referencia. Pulse los botones con la flecha «hacia arriba o hacia abajo» para ajustar la temperatura hasta el valor de referencia deseado.
- C. El sistema se encenderá tras un tiempo de espera de 5 minutos y la sección de aire frío empezará a generar aire frío. Póngase en contacto con Air Innovations en caso de que el sistema no se encienda.

## Système Split Wine Guardian

Ce document est un guide illustré pour l'installation de votre climatiseur Split Wine Guardian. Il n'est pas destiné à remplacer les instructions détaillées du [manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien](#), lequel comprend d'importants messages de sécurité que toute personne installant ou possédant ce système doit suivre pour garantir le fonctionnement sûr et optimal du climatiseur.

Vous trouverez les manuels d'installation et d'utilisation complets sur la page [Ressources et manuels](#) de [wineguardian.com](#). Pour toute autre question concernant votre climatiseur Split Wine Guardian, veuillez contacter votre distributeur Wine Guardian agréé ou votre filiale Wine Guardian locale.

*Veillez remplir la liste de contrôle de démarrage du WG Split System qui peut être trouvée en téléchargeant le manuel complet d'installation, d'utilisation et de maintenance sur notre site Web, pour votre modèle de système divisé.*



### **Humidification—Intégral ou autonome**

Idéal pour humidifier votre cave à vin.

### **Capteurs à distance de température/humidité**

Mesure et contrôle de plusieurs endroits (trois au maximum) dans votre salle. Idéal pour les salles de forme irrégulière ou les caves à plusieurs salles.



### **Branchement des conduits de ventilation**

Les embouts de conduit et kits de ventilation Air Innovations sont conçus spécialement pour être directement branchés à l'unité Wine Guardian sans perçage ou taraudage supplémentaire. Le kit contient des embouts de conduit, des conduits de ventilation flexibles, des attaches et des fixations.



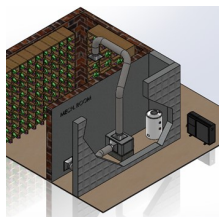
## **1. Déballage**

A. Retirer l'unité de sa boîte. Rechercher tout signe de dommages cachés et vérifier que tous les équipements optionnels ont été fournis. En cas de composants manquants et/ou de dommages liés à l'envoi, contacter Air Innovations immédiatement.

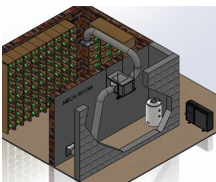
B. L'envoi comprend :

- Une (1) unité ventilo-convecteur
- Une (1) unité de condensation
- Un (1) dispositif de contrôle de l'interface à distance avec câble de contrôle de 15,24 m (50')
- Un (1) tuyau d'évacuation en plastique transparent de 2,13 m (7')

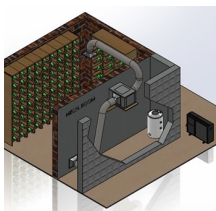




Montage au sol



Montage mural



Montage au plafond

## 2. Installation du ventilo-convecteur

Les unités ventilo-convecteur du climatiseur Split Wine Guardian doivent être installées en intérieur, à proximité de la cave à vin. Laisser un espace libre d'un mètre autour de l'unité pour l'installation et l'entretien à l'avenir. L'unité ventilo-convecteur peut être placée aussi bien plus haut que plus bas par rapport à l'unité de condensation. La différence de hauteur entre les deux unités ne doit pas dépasser 4,57 mètres (15').

### Montage au sol

- Monter le ventilo-convecteur Wine Guardian sur une surface en contreplaqué, au moins 30 cm au-dessus du sol afin qu'il soit à l'abri de l'eau. Laisser un espace suffisant pour le montage et le cheminement de la conduite d'évacuation externe.

### Montage mural

- Fournir un support adapté aux deux extrémités de l'unité pour soutenir le poids du système. Construire une plateforme horizontale à la structure solide, soutenue par les équerres de fixation attachées au mur.

### Montage au plafond

- Construire une plateforme horizontale à la structure solide pour y placer l'unité lorsque elle est suspendue aux solives du plafond. Wine Guardian n'est PAS conçu pour être suspendu par le dessus de l'appareil ; il doit être soutenu par le dessous.



## 3. Connexion du thermostat

- L'unité est fournie avec un câble de 15 mètres (50 pieds) muni d'un raccordement de type RJ-9 avec une commande d'interface à distance.
- Placer l'interface utilisateur à distance dans la pièce, au milieu d'un mur, dans une zone dotée d'une bonne aération et à l'écart de toute fenêtre ou source de chaleur.
- Déconnecter le câble de l'arrière de la commande et acheminer le câble jusqu'à l'endroit de la pièce prévu pour l'installation.
- Prévoir un trou de 19 mm (0,75 pouce) de diamètre dans le mur ou la structure rack pour laisser un espace suffisant pour le raccordement RJ-9 à l'arrière de la commande.
- Retirer la plaque arrière du dispositif de contrôle et marquer les points de montage à l'endroit souhaité.
- Percer deux trous de 3 mm (1/8 pouce) et insérer des boulons de fixation dans la surface de montage. Il est possible que les boulons de fixation ne soient pas nécessaires en cas de fixation à des poteaux muraux ou à des rayons. Insérer des vis dans les boulons de fixation et vérifier que l'installation s'adapte à la plaque arrière. Ser-rer/Desserrer les vis pour un bon ajustement.



### 3. Connexion du thermostat—suite

- G. Remettre en place la plaque de protection avant en la vissant sur la plaque arrière.
- H. Connecter le câble RJ-9 à l'arrière de l'interface utilisateur à distance et l'attacher au mur à l'endroit prévu pour le vissage.
- I. Reconnecter le câble RJ-9 au côté de l'unité Wine Guardian unit en utilisant la connexion COM1 ou COM2.



**Remarque: pour les installations sans fil ou plusieurs interfaces à distance, reportez-vous au manuel de la version complète disponible sur [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**



### 4. Évacuation du condensat

- A. Les systèmes de conduits de Wine Guardian sont fournis avec un tube transparent de 2 m (7 pieds) et de 13 mm (1/2 pouce) de diamètre intérieur.

**REMARQUE : Les appareils Wine Guardian sont dotés d'un purgeur. Ne pas installer deux purgeurs. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des fuites d'eau et de possibles dégâts des eaux autour de la zone de montage. Installer le conduit d'évacuation à 1,25 cm de hauteur par mètre linéaire (1/4 de pouce par pied linéaire).**



### 5. Installation des conduits

- A. Les appareils Split sont fournis avec un (1) embout de conduit d'alimentation et un (1) embout de conduit de retour comme équipement standard.
- B. Installer le conduit en repliant l'isolation afin de dénuder le conduit en vinyle renforcé à l'aide de fils. Glisser le conduit par-dessus l'extrémité de l'embout du conduit et l'attacher à l'aide des deux attaches fournies avec le kit. S'assurer que le conduit est fixé fermement sur l'embout de conduit.
- C. Replier l'isolation sur le conduit et l'embout du conduit et serrer le tout à l'embout à l'aide de ruban adhésif.
- D. Rebranchez le câble sur le côté du ventilo-convecteur sur COM1 ou COM 2.



### 6. Installation de l'unité de condensation

- A. L'unité de condensation Wine Guardian doit être montée à l'horizontal sur sa base, comme indiqué, et être placée à +/- 0,6 cm en longueur d'une extrémité à l'autre et 0,3 cm en largeur d'un côté à l'autre.
- B. Un minimum de 30 cm est requis autour du périmètre de l'unité de condensation pour une ventilation adéquate de l'unité et pour y accéder.
- C. Montage de 2,5 cm pour les conduites de succion et de fluide vers l'évaporateur tous les 3 mètres d'écoulement pour éviter que tout liquide réfrigérant se condensant dans la conduite de succion ne coule jusqu'au compresseur ou quand l'unité est hors tension.

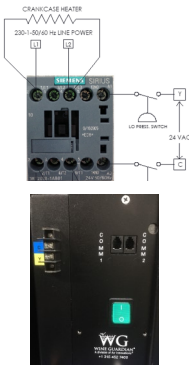


## 6. Installation de l'unité de condensation - suite

- D. Monter le système sur une dalle de béton à l'extérieur, au-dessus du niveau moyen des chutes de neige. L'unité peut également être montée sur le côté de la maison ou dans un grand espace vide en intérieur, dans un grenier ou un local technique faisant au moins trois (3) fois la taille de la cave.
- E. Éviter les creux, affaissements et autres points bas pouvant piéger l'huile réfrigérante.
- F. Évacuer et faire un test d'étanchéité des conduits de succion et de fluides de l'unité à l'intérieur en purgeant l'air sec de l'unité en ouvrant la vanne de fermeture du conduit de fluides ou en retirant le connecteur ou le raccord de sortie du conduit de fluides, en fonction de ce qui s'applique à votre unité.
- G. Pressuriser le système et en faire un test d'étanchéité (l'unité de condensation est rechargée). Pour effectuer un test d'étanchéité, il est recommandé d'appliquer une pression égale à la pression de test côté basse pression qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.
- H. Évacuer le système et le maintenir à 500 microns puis rompre le vide à l'aide de réfrigérant. Charger le système avec la quantité correcte de réfrigérant et marquer la quantité utilisée au marqueur permanent dans l'espace alloué sur la plaque signalétique de l'unité. (Voir tableau ci-dessous).
- I. Voir le manuel d'installation et d'utilisation complet de Wine Guardian pour plus de détails sur la procédure de chargement.

MODÈLES	CONDUITE DE FLUIDE (OD)	CONDUITE DE SUCCION (OD)
DS025 / WGS40	1/4 inch / 0,635 cm	3/8 inch / 0,952 cm
DS050 / WGS75	1/4 inch / 0,635 cm	1/2 inch / 1,27 cm
DS088 / WGS100	3/8 inch / 0,952 cm	5/8 inch / 1,59 cm
DS200 / WGS175	3/8 inch / 0,952 cm	3/4 inch / 1,905 cm

MODÈLES	CHARGE D'ATTENTE USINE
	<p>Ajoutez 14,78 ml par pied linéaire d'écoulement supplémentaire pour les modèles 025/40 et 050/75</p> <p>Ajoutez 29,57 ml par pied linéaire d'écoulement supplémentaire pour les modèles 088/100et 200/175</p> <p>Tout en vérifiant le voyant et en se référant à la charge des tableaux et du texte associés en</p>
Tous les modèles DS	<p>Avant 8/1/19— 1508, 1419, 2661 ml (DS025-088)</p> <p>Après 8/1/19— 473 ml</p>
Tous les modèles WGS	<p>Avant 8/1/19— 1,42, 1,59, 2,55 kg (WGS40-100)</p> <p>Après 8/1/19— 0,45 kg</p>



## 7. Brancher l'unité au secteur

- A. Connecter le courant au contacteur à l'intérieur de l'unité de condensation comme indiqué.
- B. Faire passer les câbles de transmission 24V à basse tension des terminaux Y et C du ventilateur-convecteur aux branchements Y et C du boîtier du condenseur (comme indiqué dans l'image à gauche).
- C. Mettre l'unité de condensation sous tension 24 heures avant le démarrage du système afin de laisser la résistance du carter chauffer le compresseur.

**\*Voir page 21 du [manuel du propriétaire](#) pour le schéma complet du câblage. Le schéma est également présent à l'intérieur de l'unité de condensation.**



## 8. Mise sous tension de l'unité

- A. Mettre le bouton ON/OFF en position « ON ». Une LED verte s'allume lorsque l'unité est sous tension. L'interface utilisateur à distance est réglée par défaut sur une température ambiante de 13°C (55°F).
- B. Appuyer une fois sur la flèche « haut ». L'écran affichera la valeur de réglage actuelle pour la température. Appuyer sur la flèche « haut » ou « bas » pour ajuster la température comme souhaité.
- C. Le système s'allumera après un délai de 5 minutes et la section air froid va commencer à produire de l'air froid. Contacter Air Innovations si le système ne s'allume pas.

### **Sistema Split Wine Guardian**

Il presente documento è una guida illustrata per l'installazione del Sistema split di raffreddamento Wine Guardian. La guida non sostituisce le dettagliate istruzioni in allegato [al manuale di installazione, funzionamento e manutenzione \(IFM\)](#), che include importanti informazioni di sicurezza a cui tutti gli installatori e i proprietari devono fare riferimento per garantire una prestazione sicura e ottimale del sistema.

Manuali IFM completi si possono trovare nella sezione [Resources e Manuals](#) nella pagina web [wineguardian.com](http://wineguardian.com). Qualora ci siano ulteriori dubbi relativi al Sistema Split Wine Guardian per il raffreddamento di cantine, la preghiamo di contattare un distributore Wine Guardian autorizzato o il più vicino ufficio Wine Guardian.

Si prega di compilare la lista di controllo per l'avvio del sistema WG Split che può essere trovata scaricando il manuale completo di installazione, funzionamento e manutenzione dal nostro sito Web, per il proprio sistema split modello



#### **Umidificazione—Integrale o indipendente**

Perfetta per umidificare la vostra cantina.

#### **Sensori di temperatura/umidità a distanza**

Rileva e controlla punti diversi della stanza (massimo 3). Perfetto per stanze dalla forma irregolare o per installazioni multi-sala.



#### **Conessioni del collare del condotto**

Collari del condotto e relativi kit Air Innovations sono appositamente progettati per essere collegati direttamente all'unità WG senza che siano necessarie forature o maschiature. Il kit include collari del condotto, condotto flessibile, fascette e viti.



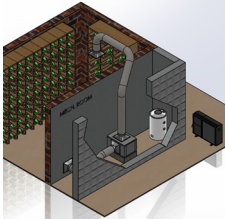
### **1. Aprire la confezione**

A. Rimuovere l'unità dalla confezione. Verificare l'assenza di danni nascosti e che tutti gli accessori siano stati forniti.

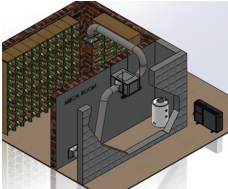
Contattare immediatamente Air Innovations se alcuni componenti risultano assenti o/se l'unità è stata danneggiata durante la spedizione.

B. La spedizione comprende:

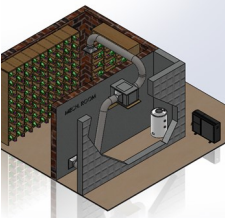
- Un (1) ventilconvettore
- Una (1) unità di condensazione
- Un (1) telecomando di interfaccia con cavo di comando di 15 m (50 piedi)
- Un (1) tubo di scarico in plastica trasparente lungo 2,13 m (7 piedi)



Montaggio a terra



Montaggio a parete



Montaggio a soffitto

## 2. Installazione del ventilconvettore

I ventilconvettori del sistema split Wine Guardian devono essere installati al chiuso, vicino alla stanza dei vini. Garantire uno spazio di 1 metro intorno all'unità per l'installazione e per la futura manutenzione. Il ventilconvettore può essere posizionato sopra o sotto l'unità di condensazione in altezza. Fare in modo che ogni differenza di altezza sia al massimo di 4,57 m (15 piedi).

### Montaggio a terra

- Montare il ventilconvettore Wine Guardian su una superficie di compensato ad almeno 30 cm (12 pollici) dal pavimento per evitare qualsiasi contatto con l'acqua. Lasciare spazio sufficiente per il posizionamento e l'inclinazione dello scarico esterno.

### Montaggio a parete

- Garantire un supporto adeguato su entrambe le estremità dell'unità in modo che possa sostenere il peso del sistema. Costruire una piattaforma piana strutturalmente solida sostenuta da due supporti fissati alla parete.

### Montaggio a soffitto

- Costruire una piattaforma piana strutturalmente solida su cui posizionare l'unità quando si appende alle travi del soffitto. Questo sistema NON è ideato per essere sospeso dalla parte superiore dell'unità, ma deve essere sostenuto dal basso.



## 3. Installazione del termostato (cablato)

- L'unità è dotata di un cavo da 15 m (50 piedi) con tipo di connessione RJ-9 oltre al comando di interfaccia utente remoto.
- Posizionare l'interfaccia utente remoto al centro della stanza, su una parete in una zona con un buon flusso d'aria e lontano da finestre o fonti di calore.
- Scollegare il filo dal retro del comando e portare il cavo verso il punto di montaggio desiderato all'interno della stanza.
- Praticare un foro dal diametro di 19 mm (3/4") nella parete o nella scaffalatura, per garantire abbastanza spazio per il collegamento della connessione RJ-9 al retro del comando.
- Rimuovere la piastra posteriore del dispositivo e segnare i punti di montaggio nella posizione desiderata.
- Praticare due fori da 3 mm (1/8") e inserire i supporti nella superficie di montaggio. I punti di supporto non sono necessari se si fissa il dispositivo a travi o scaffali. Inserire viti nei punti di supporto e posizionare la piastra posteriore. Stringere/allentare le viti per un perfetto posizionamento.



### 3. Installazione del termostato (cablato) — continua

- G. Ricollegare la piastra anteriore alla piastra posteriore attraverso le viti.
- H. Collegare il cavo RJ-9 al retro dell'interfaccia utente remoto e fissarlo alla parete in prossimità della posizione delle viti.
- I. Ricollegare il cavo RJ-9 al lato dell'unità Wine Guardian tramite COM1 o COM2.



**Nota: per installazioni wireless o interfacce remote multiple, fare riferimento al manuale della versione completa disponibile su [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)**

---

### 4. Drenaggio di condensa

- A. I sistemi canalizzati Wine Guardian vengono forniti con un tubo di 2 metri (7 piedi) trasparente dall'ampiezza interna di 13 mm (½ pollice).

**NOTA: Wine Guardian è dotato di un sifone interno. Non applicare un doppio sifone alle tubature. La mancata osservanza delle indicazioni potrebbe causare perdite d'acqua e possibili danni provocati dall'acqua all'area di montaggio circostante. Installare il tubo di drenaggio con un'inclinazione di 1,25 cm/metro lineare (¼ di pollice per piede lineare).**



---

### 5. Installazione della conduttura

- A. Le unità split sono dotate di (1) collare del condotto e (1) collare del condotto di ritorno standard.
- B. Installare la conduttura piegando il materiale isolante all'indietro in modo da rendere visibile il condotto di vinile rinforzato con fil di ferro. Far scivolare la conduttura fino all'estremità del collare del condotto fissandola usando le due fascette in dotazione con il kit, assicurandosi che la conduttura sia ben stretta sul collare del condotto.
- C. Riposizionare il materiale isolante sul condotto e sul collare del condotto e assicurare il collare usando del nastro isolante.
- D. Ricollegare il cavo al lato dell'unità fan-coil su COM1 o COM2.



---

### 6. Installazione dell'unità di condensazione

- A. L'unità di condensazione Wine Guardian deve essere montata orizzontalmente sulla propria base, come illustrato in figura, e presentare un dislivello massimo di +/- 6 mm (¼ di pollice) da una estremità all'altra e di 3 mm (1/8 di pollice) da un lato all'altro.
- B. È necessario garantire almeno 30 cm (12 pollici) di spazio intorno al perimetro dell'unità di condensazione per consentire un'adeguata areazione attraverso l'unità e per le operazioni di manutenzione.
- C. Garantire un'inclinazione di 2,54 cm (1 pollice) al tubo del liquido e di aspirazione verso l'evaporatore per ogni 3 metri (10 piedi) di percorso per evitare che il refrigerante che condensa nel tubo di aspirazione fluisca verso il compressore o quando l'unità è spenta.





## 6. Installazione dell'unità di condensazione - continuazione

D. Montare il sistema su lastra di calcestruzzo all'esterno sopra il livello medio di nevicata. L'unità può anche essere montata sul lato della casa o dentro un ampio seminterrato, in soffitta o in una sala macchine che sia almeno tre (3) volte le dimensioni della cantina.

E. Evitare cunette, infossamenti o altri punti bassi in cui potrebbe bloccarsi l'olio refrigerante.

F. Svuotare ed eseguire una prova di tenuta dei tubi del liquido e di aspirazione dell'unità da interni tramite purificazione della ricarica ad aria calda dall'unità aprendo la valvola di chiusura della linea del liquido o rimuovendo il tappo o il raccordo di uscita, in base alla specifica unità.

G. Pressurizzare ed eseguire una prova di tenuta al sistema (l'unità di condensazione viene fornita pre-caricata). Una pressione uguale alla pressione di prova contrassegnata sulla targhetta dell'unità è consigliabile durante la prova di tenuta.

H. Svuotare il sistema per mantenere a 500 micron e riempire il vuoto con il refrigerante. Caricare il sistema con la giusta quantità di refrigerante e segnare la quantità con un pennarello indelebile nell'apposito spazio riportato sulla targhetta dell'unità. (Vedi grafico in basso).

I. Consultare il manuale d'uso e installazione completo di Wine Guardian per un procedimento di ricarica più dettagliato.

MODELLO	LINEA DEL LIQUIDO (OD)	TUBO DI ASPIRAZIONE (OD)
DS025 / WGS40	1/4 pollici/ 0,635 cm	3/8 pollici/ 0,952 cm
DS050 / WGS75	1/4 pollici/ 0,635 cm	1/2 pollici/ 1,27 cm
DS088 / WGS100	3/8 pollici/ 0,952 cm	5/8 pollici/ 1,59 cm
DS200 / WGS175	3/8 pollici/ 0,952 cm	3/4 pollici/ 1,905 cm

MODELLO	CARICA DI MANTENIMENTO
	<p>Aggiungere 0,5 once per piede lineare aggiuntivo per modelli 025/40 e 050/75</p> <p>Aggiungere 1 oncia per piede lineare aggiuntivo per modelli 088/100 e 200/175</p> <p>Controllare il vetro spia e far riferimento alle tabelle relative alla carica e al testo completo di funzionamento e manutenzione</p>
Tutti i modelli DS	<p>Prima 8/1/19— 51, 48, 90oz (DS025-088)</p> <p>Dopo 8/1/19— 16oz</p>
Tutti i modelli WGS	<p>Prima 8/1/19— 1.42, 1.59, 2.55 kg (WGS40-100)</p> <p>Dopo 8/1/19— 0.45 kg</p>



## 7. Cablaggio dell'unità per accensione

- Collegare la linea di alimentazione al contattore all'interno dell'unità di condensazione come illustrato.
- Azionare i fili di trasmissione a bassa tensione da 24 V dai morsetti Y e C sul ventilconvettore alle connessioni Y e C nell'alloggiamento del condensatore (come mostrato nell'immagine a sinistra).
- Accendere l'unità di condensazione 24 ore prima dell'avvio del sistema in modo da permettere al riscaldamento del carter di scaldare il compressore.

**\*Vedi pagina 21 del manuale d'uso per lo schema di cablaggio completo. Anche l'interno dell'unità di condensazione contiene lo schema di cablaggio.**

## 8. Accensione dell'unità

- Spostare l'interruttore di accensione su ON. Il LED verde si illumina quando l'unità è accesa. L'interfaccia remota è preimpostata a una temperatura ambiente di 13°C (55°F).
- Premere la freccia "Su" una volta. Il display mostrerà la temperatura preimpostata. Premere i tasti freccia "Su" o freccia "Giù" per regolare la temperatura sul setpoint desiderato.
- Il sistema si accenderà dopo 5 minuti e inizierà a fuoriuscire aria fredda.. Contattare Air Innovations se il sistema non si accende.



## Wine Guardian分体式系统

本文件是Wine Guardian分体式系统的图解安装指南。该指南不能代替TTW 安装、操作和维护(IOM)手册中的详细说明，那里面有安装人员和所有者为确保安全并实现系统最优性能而应遵守的所有重要的安全信息。

完整的IOM手册请浏览[wineguardian.com](http://wineguardian.com)资源与手册页面。如有 Wine Guardian TTW 系统相关的其它问题，请联系您的授权 Wine Guardian 分销商或当地 Wine Guardian 办事处。

请填写WG拆分系统启动清单，该清单可通过从我们的网站下载适用于您的模型拆分系统的完整安装，操作和维护手册来找到。



### 加湿——集成或单机式

酒窖加湿的理想选择

### 温度/湿度远程传感器

感知和控制您房间内的多个地点（最多三个）

适合不规则房间或多房间应用

### 风道箍环连接

Air Innovations风道箍环和风道组件包经专业设计，直接与WG单元相连，无需额外钻孔。

组件包包括风道箍环、柔性管、绑扎带和紧固件。

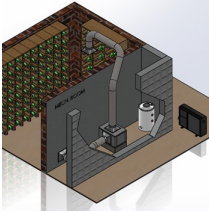


### 1. 拆包

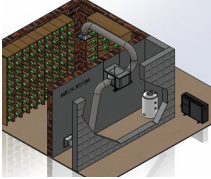
将设备从箱内移出。检查是否有暗藏的损坏迹象，是否所有可选的设备都已经提供。如果部件丢失或设备在运输中受到损坏，立即联系Air Innovations。

装运设备包括：

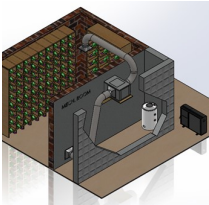
- (1) 台风机盘管制冷单元
- (1) 台冷凝单元
- (1) 台远程接口控制器（带50'控制电缆）
- (1)根 7'透明塑料排水软管



落地安装



壁挂式安装



吊顶式安装

## 2. 安装风机盘管制冷机

Wine Guardian分体式系统风机盘管制冷单元应安装在酒窖附近的室内。设备周围留有

三英尺的间隙，便于安装和以后的维护。风机盘管制冷单元可以位于冷凝设备上方，

也可位于下方。高度间隙最大15' (4.57米)。

### 落地安装

- 将Wine Guardian fan安装在胶合板上，离地间隙12英寸，注意防水。留足空间，用于外部排水的排走。

### 壁挂式安装

- 设备两端要有足够的支撑，以承受系统的重量。通过在墙上固定角钢支撑，构筑一个结构足够坚固的平台。

### 吊顶式安装

- 吊顶安装时，构筑一个结构足够坚固的平台，以便固定设备。系统的设计不是通过顶部悬挂，而是通过底部支撑。



## 3. 恒温器接线

A. 设备随附 50 英尺（15 米）长的电缆，带有可连接至远程接口控制器 RJ-9 型连接器。

B. 将远程用户终端放在室内通风良好，远离窗户或热源的墙上中间点上。

C. 将控制器背面的电线拆下，重新将电缆布线到室内所需的安装位置。

D. 在墙壁或机架结构上钻一个直径为 3/4"（19毫米）的孔，以便为控制器背面的RJ-9连接器留出空间。



### 3. 恒温器接线 ——续

E. 卸下控制器的背板，并在所需位置标记安装点。



F. 钻两个1/8”（3毫米）的孔，将锚钉插入安装表面。如果固定在墙柱或墙架上，可能不需要锚钉。将螺钉插入锚钉中，并测试背面安装板的匹配情况。紧固/松开螺钉以调整匹配度。



G. 将前盖板拧入背板上的适当位置，重新安装前盖板。

H. 将RJ-9电缆连接到远程用户界面的背面，并使用螺钉固定在上。



I. 将RJ-9电缆插入COM1或COM2，重新连接到Wine Guardian设备的侧面。

**注意：有关无线安装或多个远程接口的信息，请参阅 [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals) 上的完整版手册**

### 4. 冷凝排水



A. Wine Guardian管道系统内部提供有7英尺(2米)的 1/2” (13 mm)透明管。

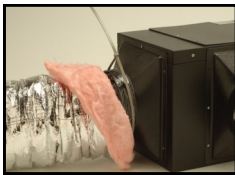
**注意：Wine Guardian 设备配有内部集水器。不要再设置集水器管道。如未能遵守，可能会导致漏水，以及损坏周围安装管道。管道斜度按照直线每英尺长度为1/4 (1.25 cm/直线米)。**

### 5. 管道系统安装



A. 分体式设备配有一（1）个送风箍环和一（1）个回风箍环，作为标准设备。

B. 安装管道时，对折绝缘层，使电线的增强乙烯管暴露在外。将风道系统滑到风道箍环的端部，并用组件包中提供的两根绑扎带固定，以确保管道系统紧紧固定在风道箍环上。



C. 将绝缘层对折到管道和风道箍环上，并用绑扎带固定箍环。

D. 在COM1或COM2处将电缆重新连接到风扇线圈单元的侧面。

### 6. 安装冷凝设备



A. Wine Guardian冷凝设备必须安装在它的底座上，如图所示，并且端到端+/- 1/4” 和侧对侧1/8”对齐。

B. 设备周围至少留有12英尺，以便设备通风4 和检修

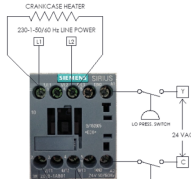
C. 在朝向蒸发器的进气管道和液体管道上，每10英尺提供一英寸的落差，以防止进气管路中冷凝剂流入压缩机中或者设备关闭。

## 6. 安装冷凝设备——续

- D. 将系统安装在室外混凝土板上，高度要在平均降雪高度以上。设备也可以安装在房子的侧面或室内窄小空间中。阁楼或至少是地下室大小三倍（3倍）的机房。
- E. 防止滴油、凹陷或其他会导致冷却油泄漏的低点。
- F. 当设备需要时，通过打开液体管线关闭阀，或移除液体管线出口配件或塞子，使用干燥空气吹扫设备，清空室内设备进气管道和液体管道，并进行泄漏测试。
- G. 增压和泄漏测试系统（冷凝设备预充）。建议采用与设备铭牌上标明的低侧试验压力相等的压力，进行泄漏测试。
- H. 抽空系统并保持500微米托耳真空度，充入制冷剂。向系统中充入正确剂量的制冷剂，并使用设备铭牌上提示位置的永久标记笔标明其剂量。（查看下表）
- I. 更详细充入流程，请查看Wine Guardian操作与安装手册。

型号	液体线路 (OD)	吸入线路 (OD)
DS025 / WGS40	1/4 英寸 / 0.635 厘米	3/8 英寸 / 0.952 厘米
DS050 / WGS75	1/4 英寸 / 0.635 厘米	1/2 英寸 / 1.27 厘米
DS088 / WGS100	3/8 英寸 / 0.952 厘米	5/8 英寸 / 1.59 厘米
DS200 / WGS175	3/8 英寸 / 0.952 厘米	3/4 英寸 / 1.905 厘米

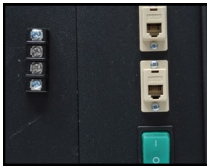
型号	工厂保管费用
	对于025/40和050/75型号，每额外一英尺增加0.5盎司 对于088/100和200/175型号，每额外一英尺增加1盎司 检查观察孔时，参考完整的操作和维护手册
所有DS型号	之前 8/1/19— 51, 48, 90盎司 (DS025-088) 之后 8/1/19— 16盎司
所有WGS型号	之前 8/1/19— 1.42, 1.59, 2.55 kg (WGS40-100) 之后 8/1/19— 0.45 kg



## 7. 将设备连接到电源上

- A. 将电源与图示冷凝设备中的触点相连接。
- B. 采用24伏低压信号接线，连接风机盘管上的Y和C端口与冷凝器外壳上的Y和C端口（如左图所示）。
- C. 系统启动前24小时，开启冷凝单元电源，让曲轴箱加热器加热压缩机。

**\*完整接线图，请查看手册第21页。冷凝设备内部也有接线图。**



## 8. 启动装置。

- A. 将断路器拨到ON（开启）位置。设备开启时，LED灯显示绿色。远程用户终端预置为室温55°F（13°C）。
- B. 按一下向上箭头。显示器会显示现有的目标温度。按“上下”箭头按钮，将温度调整到想要的设定值。
- C. 系统会在5分钟后启动，冷风段开始送冷风。如果系统无法启动，请联系Air Innovations。



Этот документ представляет собой иллюстрированное руководство по установке сплит-системы Wine Guardian Split system. Он не предназначен для замены подробных инструкций, приведенных в руководстве [по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию](#), обязательную для соблюдения монтажниками и владельцами в целях обеспечения безопасной и оптимальной работы системы.

Полные руководства по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию можно найти на [странице ресурсов и руководств](#)

[wineguardian.com](#). Если у вас есть дополнительные вопросы, касающиеся вашей потолочной системы Wine Guardian, пожалуйста, свяжитесь с вашим официальным дистрибьютором Wine Guardian или обратитесь в местный офис Wine Guardian.

Заполните контрольный список запуска WG Split System, который можно найти, загрузив полное руководство по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию с нашего веб-сайта для вашей модели сплит-системы.



***Увлажнение: Встроенный или отдельный модуль***  
Идеально подходит для повышения влажности в винном погребе.

#### ***Удаленные датчики температуры / влажности***



Контроль нескольких мест (максимум трех) на одном объекте. Идеально подходит для помещений сложной конфигурации или при наличии нескольких помещений.

#### ***Патрубки воздуховодов***



Патрубки и комплекты воздуховодов Air Innovations специально разработаны для непосредственного крепления к установке WG без необходимости дополнительного сверления или нарезания резьбы. В комплект входят патрубки для воздуховодов, гибкий воздуховод, стяжки и крепеж.



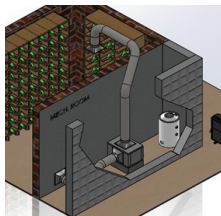
## **1. Распаковка**

**A.** Достаньте установку из коробки. Убедитесь в отсутствии скрытых повреждений, проверьте комплектность дополнительного оборудования. Немедленно свяжитесь с Air Innovations, если компоненты отсутствуют или были повреждены во время транспортировки.

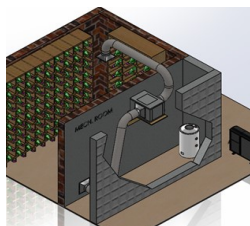
**B.** Комплект поставки включает в себя:

- Один (1) фанкойл
- Один (1) когденсационный блок
- Один (1) контроллер удаленного интерфейса с кабелем управления 15 м (50 футов)
- Один (1) 7 ' прозрачный пластиковый сливной шланг

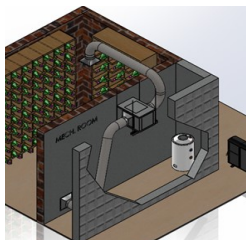




Монтаж на пол



Монтаж на стену



Монтаж на потолок

## 2. Монтаж фанкойла

Фанкойлы сплит-системы Wine Guardian следует устанавливать в помещении, расположенном рядом с винной комнатой. Обеспечьте зазор 91,44 см вокруг устройства для монтажа и дальнейшего обслуживания. Фанкойл может быть расположен либо выше, либо ниже конденсационного блока по высоте. Максимальная разница в высоте не должна превышать 4, 57 м (15 футов).

### Монтаж на пол

- Установите фанкойл Wine Guardian на фанерную поверхность на высоте не менее 30, 48 см (12 дюймов) от пола, чтобы исключить попадание воды. Оставьте достаточно места для прокладки слива.

### Монтаж на стену

- Обеспечьте надлежащие опоры на обоих концах устройства, чтобы они выдержали вес системы. Установите конструктивно ровную платформу, опирающуюся на угловые кронштейны, прикрепленные к стене.

### Монтаж на потолок

- Установите конструктивно ровную платформу для размещения устройства и подвесьте устройство к потолочным балкам. Система HE предназначена для простого подвешивания к блоку, ее необходимо поддерживать снизу.



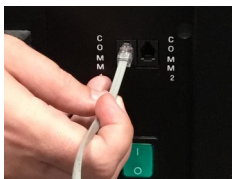
## 3. Установка термостата (проводная)

- Установка поставляется с кабелем длиной 50 футов (15 метров) с разъемом типа RJ-9 вместе с контроллером удаленного пользовательского интерфейса
- Расположите удаленный пользовательский интерфейс в середине комнаты на стене в зоне с хорошим воздушным потоком и вдали от окон или источников тепла.
- Отсоедините провод от задней части контроллера и проложите кабель к нужному месту установки в комнате.
- Просверлите отверстие диаметром 3/4" (19 мм) внутри стены или стеллажной конструкции, чтобы обеспечить зазор для прокладки соединения RJ-9 на задней панели контроллера.
- Снимите заднюю панель контроллера и отметьте точки монтажа в нужном месте.
- Просверлите два отверстия диаметром 1/8" (3 мм) и вставьте анкеры в монтажную поверхность. Если крепление производится к стойкам каркаса стены или стеллажам, можно обойтись без анкеров. Вставьте винты в анкеры и примерьте заднюю панель. Затяните / ослабьте винты до плотного прилегания панели.

### 3. Установка термостата (проводная) (продолжение)



G. Снова прикрепите переднюю крышку к задней панели, прикрутив ее на место.



H. Подсоедините кабель RJ-9 к удаленному пользовательскому интерфейсу в задней панели и прикрепите к стене в местах расположения винтов.

I. Подсоедините кабель RJ-9 к боковой стороне устройства Wine Guardian в порт COM1 или COM2.

**Примечание:** для беспроводной установки или нескольких удаленных интерфейсов обратитесь к полной версии руководства, расположенной по адресу [wineguardian.com/manuals](http://wineguardian.com/manuals)

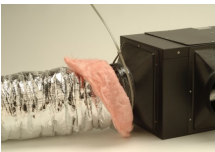
### 4. Слив конденсата



A. Системы воздуховодов Wine Guardian поставляются в виде прозрачных трубок длиной 2 метра (7 футов) с внутренним диаметром 1/2" (13 мм).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** блоки Wine Guardian имеют встроенный сливной канал. Не удваивайте сливной канал. Несоблюдение этого требования может привести к утечкам воды и возможному повреждению окружающей зоны монтажа водой. Установите сливную линию с шагом 1,25 см / погонный метр (1/4 дюйма / погонный

### 5. Монтаж воздуховодов



A. Блоки сплит-системы поставляются с одним (1) патрубком приточного канала и одним (1) патрубком отводящего канала.

B. Установите воздуховод, отогнув изоляцию, чтобы обнажить армированный винилом воздуховод. Наденьте воздуховод на конец патрубка воздуховода и закрепите с помощью двух стяжек, поставляемых в комплекте, убедившись, что воздуховод плотно надет на патрубок воздуховода.

C. Сложите изоляцию обратно на воздуховод и патрубок и закрепите ее с помощью клейкой ленты.

D. Подсоедините кабель к боковой части фанкойла в порт COM1 или COM 2.

### 6. Установка конденсационного блока



A. Конденсационный блок Wine Guardian должен быть установлен горизонтально на собственном основании, как показано на рисунке, на уровне +/- 1/4" от конца к концу и 1/8" из стороны в сторону.

B. По периметру конденсационного блока для обеспечения правильного воздушного потока требуется как минимум 30,48 см (12 дюймов) свободного пространства.

## 6. Установка конденсационного блока (продолжение)

- C. Обеспечьте наклон в 2,54 см (1 дюйм) на линии всасывания и жидкости по направлению к испарителю для каждых 3 м (10 футов), чтобы предотвратить попадание хладагента в компрессор при конденсации в линии всасывания или при выключении блока.
- D. Снаружи помещения устанавливайте систему на бетонную плиту выше средней высоты выпадения снега. Установку также можно разместить рядом с домом или внутри большого технического этажа, чердака или подсобного помещения, которое не менее чем в три (3) раза превышает размер погреба.
- E. Не допускайте свисаний, провисаний или образования других низких мест, которые могут задерживать хладагент.
- F. Откачайте воздух из блока, установленного внутри и проверьте герметичность линий всасывания и подачи жидкости с помощью продувки сухим воздухом, открывая запорный клапан линии подачи жидкости или удаляя выпускной штуцер или пробку линии подачи жидкости, в зависимости от того, что применимо для вашей установки.
- G. Выполните проверку герметичности под давлением (конденсационный блок поставляется предварительно заполненным воздухом), используя испытательное давление, указанное на паспортной табличке оборудования.
- H. Откачайте воздух из системы до значения 500 мкм и подайте хладагент, чтобы снять вакуум. Залейте в систему нужное количество хладагента и отметьте его маркером в соответствующем месте на паспортной табличке (см. ниже).
- I. Полную процедуру заполнения см. в полном руководстве к Wine Guardian

Модель	ЛИНИЯ ЖИДКОСТИ (НД)	ЛИНИЯ ВСАСЫВАНИЯ (НД)	МОДЕЛЬ	ЗАВОДСКАЯ РАБОЧАЯ ЗАРЯДКА
DS025 / WGS40	1/4 дюйма / 0.635 см	3/8 дюйма / 0.952 см	Все модели DS	Добавьте 14,8 мл (0,5 унций) на каждые 0,3 м (1 фут) для моделей 025/40 и 050/75. Добавьте 29,6 мл (1 унция) на каждые 0,3 м (1 фут) для моделей 088/100 и 200/175. Проверьте смотровое стекло и сверяйтесь с инструкциями по зарядке в Полном руководстве по эксплуатации и
DS050 / WGS75	1/4 дюйма / 0.635 см	1/2 дюйма / 1.27 см		
DS088 / WGS100	3/8 дюйма / 0.952 см	5/8 дюйма / 1.59 см		
DS200 / WGS175	3/8 дюйма / 0.952 см	3/4 дюйма / 1.905 см		
			Все модели WGS	До 8/1/19— 1.42, 1.59, 2.55 кг (WGS40-100)

## 7. Подключение электропитания к установке



- A. Подключите электропитание к контактору внутри конденсационного блока, как показано на рисунке.
- B. Проведите сигнальные провода низкого напряжения 24 В от клемм Y и C на фанкойле к клеммам Y и C в корпусе конденсатора (см. рисунок слева).
- C. Включите питание конденсационной установки за 24 часа до запуска системы, чтобы нагреватель картера прогрел компрессор.

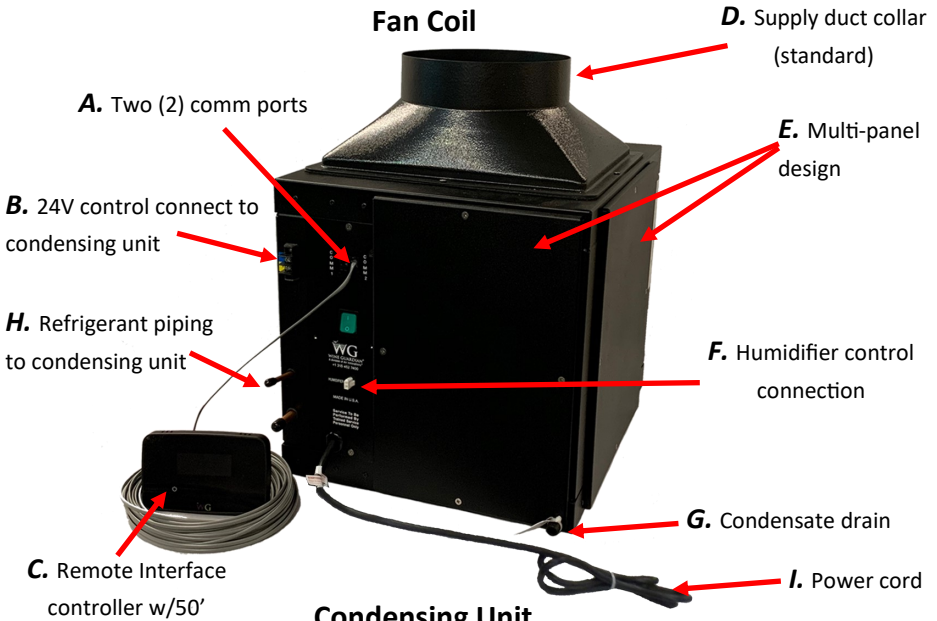
\* Полную схему подключения см. на стр. 20 [инструкции владельца](#).  
Схема также имеется внутри конденсационного блока.

## 8. Включение установки

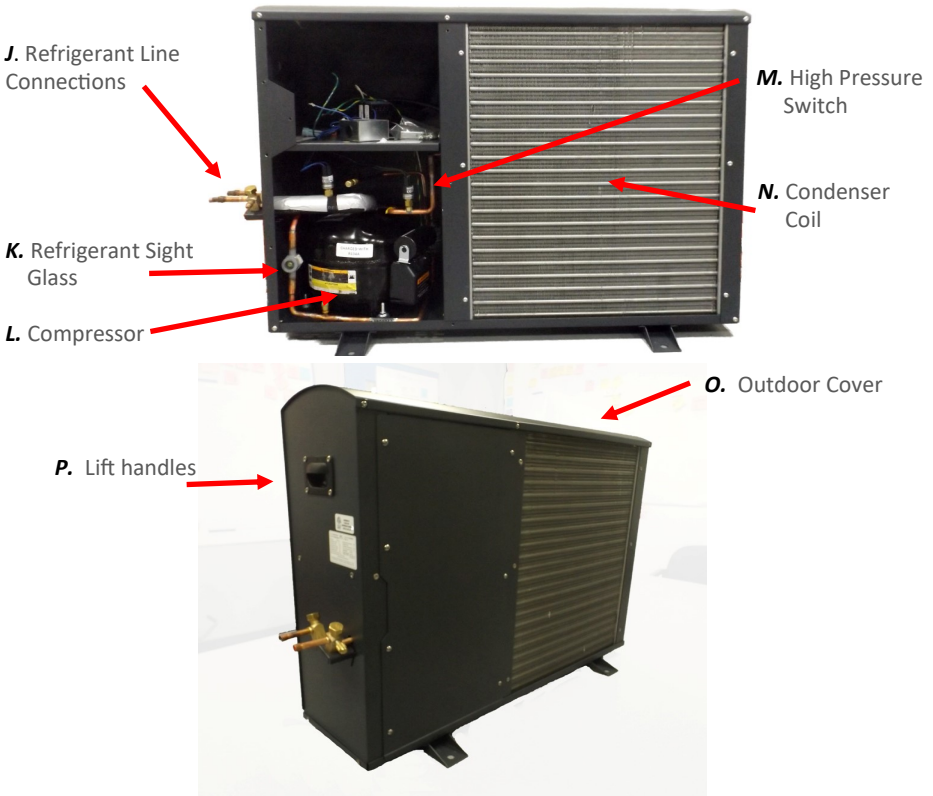


- A. Переключите выключатель ВКЛ / ВЫКЛ в положение ВКЛ. Когда устройство включено, горит зеленый светодиод. Удаленный пользовательский интерфейс по умолчанию настроен на температуру 13° C (55° F).
- B. Нажмите стрелку «вверх» один раз. На дисплее будет показано текущее заданное значение температуры. Нажимайте кнопки со стрелками «вверх» или «вниз», чтобы отрегулировать температуру до желаемого значения.
- C. Система включится через 5 минут, и секция холодного воздуха начнет подавать холодный воздух. Свяжитесь с Air Innovations, если система не включается.

## Fan Coil



## Condensing Unit



## Deutsch

- A. Manschette für den Zuführungskanal (Standard)
- B. Luftbefeuchter-Steueranschluss
- C. Multi-Panel-Design
- D. 24V-Control an Kondensatoreinheit anschließen
- E. Zwei (2) COMM-Anschlüsse
- F. Kältemittelleitung an Kondensatoreinheit
- G. Kondensatablauf
- H. Remote-Schnittstellen-Controller mit 127-cm-Steuerkabel (50")
- I. Netzkabel

- J. Kältemittel-Leitungsanschlüsse
- K. Kältemittel-Sichtglas
- L. Kompressor
- M. Hochdruckschalter
- N. Kondensator-Spule
- O. Außenhülle
- P. Hebegriffe

## Español

- A. Conducto tipo collar de suministro (estándar)
- B. Conexión de control del humidificador
- C. Diseño multipanel
- D. Conexión de control de 24V a la unidad de condensación
- E. Dos (2) puertos de com.
- F. Tubos del refrigerante a la unidad de condensación
- G. Drenaje de condensación
- H. Controlador de interfaz remota w/50'
- I. Cable de alimentación

- J. Conexiones de línea con el refrigerador
- K. Visor del refrigerante
- L. Compresor
- M. Interruptor de alta presión
- N. Bobina del condensador
- O. Tapa externa
- P. Pestaña de elevación

## Français

- A. Embout de conduit d'alimentation (standard)
- B. Branchement du dispositif de contrôle de l'humidificateur
- C. Design multi-panneaux
- D. Dispositif de contrôle 24V - connecté à l'unité de condensation
- E. Deux (2) ports comm
- F. Tubes de refroidissement de l'unité de condensation
- G. Evacuation du condensat
- H. Dispositif de contrôle de l'interface à distance avec câble de 15,24 m
- I. Cordon d'alimentation

- J. Branchements ligne de refroidissement
- K. Indicateur de niveau du refroidissement
- L. Compresseur
- M. Pressostat haute pression
- N. Serpentins du condenseur
- O. Protection d'extérieur
- P. Poignées

## Italiano

- A. Collare del condotto in dotazione (standard)
- B. Connessione comando dell'umidificatore.
- C. Design multi-pannello
- D. Comando da 24 V con connessione all'unità di condensazione
- E. Due (2) porte COMM
- F. Tubazioni del refrigerante da collegare all'unità di condensazione.
- G. Drenaggio di condensa
- H. Telecomando di interfaccia con cavo da 15 m (50 piedi).
- I. Cavo di alimentazione

- J. Connessioni alla linea refrigerante
- K. Finestrella di ispezione del refrigerante
- L. Compressore
- M. Interruttore ad alta pressione
- N. Ventilconvettore
- O. Copertura per esterni
- P. Impugnatura di sollevamento

## 中文

- A. 供应管道箍环 (标准)
- B. 加湿器控制连接
- C. 多面板设计
- D. 连接冷凝单元的24V控制器
- E. 两 (2) 个公共端口
- F. 冷凝单元的制冷剂管道
- G. 冷凝排水
- H. 远程接口控制器50'
- I. 电源线

- J. 制冷剂管线连接
- K. 制冷剂观察孔
- L. 压缩机
- M. 高压开关
- N. 冷凝器盘管
- O. 室外盖板
- P. 提起把手

## Русский

- A. Два (2) порта связи
- B. Соединение для конд. блока 24 В
- C. Контроллер удаленного интерфейса с кабелем 15 М (50 ФУТОВ)
- D. Патрубок приточного воздуховода
- E. Многопанельная
- F. Управляющее соединение
- G. Слив конденсата
- H. Трубопровод хладагента для конд. блока
- I. Кабель питания

- J. Соединения линий охладителя
- K. Смотровое стекло охладителя
- L. Компрессор
- M. реле высокого давления
- N. Змеевик конденсатора
- O. Крышка для установок вне помещения
- P. Подъемные ручки



**U. S. Headquarters**

7000 Performance Drive  
North Syracuse, New York  
USA 13212

+1 315-452-7400

wineguardian.com  
info@wineguardian.com

**European Office**

Wine Guardian GmbH  
Pestalozzistrasse 2  
CH 8201 Schaffhausen  
Switzerland  
+41 52 224 0490